21. AOUT 1961

Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 8e augustus 1961 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938 voorzien bij de wet van 10 juni 1937 houdende uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en tot de niet-loontrekkende arbeiders", zoals het door de Minister op 11 augustus 1961 gewijzigd werd, heeft de de 11e augustus 1961 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 8 août 1961, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 11 août 1961, a donné le 11 août 1961 l'avis suivant :

Artikel 1 van het ontwerp heeft tot doel de onder het koninklijk besluit van 22 december 1938 vallende verzekeringsplichtigen die nalaten zich als lid van een instelling voor kinderbijslag voor werkgevers en niet-loontrekkende arbeiders te laten inschrijven, als sanctie een vergoeding van 100 frank te doen betalen.

Artikel 9 van de Grondwet bepaalt dat "geen straf kan worden ingevoerd of toegepast dan uit kracht van de wet".

De wet van 10 juni 1937 verleent aan de Koning weliswaar een zeer ruime bevoegdheid om het stelsel van de kinderbijslag voor werkgevers en niet-loontrekkenden te regelen, en inzonderheid artikel 9, tweede lid, van deze wet geeft hem de bevoegdheid om "strafbepalingen te voorzien voor de onder de wet vallende personen en anderen", die de ter uitvoering van de wet vastgestelde koninklijke en ministeriële besluiten mochten overtreden, maar geen bepaling machtigt hem tot het invoeren van geldelijke administratieve sancties, welke de instellingen voor kinderbijslag aan de betrokkenen zouden opleggen.

\+

\+ \+

Bovendien bepaalt artikel 84bis, eerste lid, hetwelk het ontwerp in het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938 beoogt in te voegen, dat de verzekeringsplichtigen bedoeld in de artikelen 81, 82 of 90, eerste lid, die zich niet binnen de in de artikelen

.../...

81 of 82 gestelde termijnen op de ledenlijst van een instelling voor kinderbijslag hebben laten inschrijven, als sanctie een vergoeding van 100 frank moeten betalen.

Ingevolge artikel 90, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 december 1938, vindt deze bepaling toepassing op de leden van een kloostergemeente, ofschoon nochtans artikel 44 van hetzelfde koninklijk besluit zegt dat deze worden aangesloten door toedoen van hun overste.

Het derde lid van hetzelfde artikel 84bis bepaalt trouwens uitdrukkelijk dat de sanctie ook de oversten treft van kloostergemeenten die zich niet naar artikel 44 hebben geschikt binnen de termijnen bepaald in de artikelen 81 en 82.

Naar de letter opgevat zou artikel 84bis, in de lezing van het ontwerp, tot gevolg hebben dat de daarin bepaalde sanctie toepassing vindt niet alleen op de overste van een kloostergemeente die zou hebben nagelaten de leden daarvan te doen inschrijven, maar ook op de leden van de kloostergemeente zelf. Dit schijnt niet in de bedoeling van de Regering te liggen.

Deze opmerking geldt ook voor de in artikel 90bis bedoelde collectiviteiten en voor de personen die zij krachtens dat artikel moeten doen inschrijven.

+

\+ +

.../...

Voorts geeft de vorm van het ontwerp nog aanleiding tot de volgende opmerkingen.

In de Franse tekst vervange men het opschrift door het volgende :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, prévu par la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés".

In de aanhef dienen de drie consideransen, als overbodig, te vervallen.

De inleidende volzin van artikel 1 van het ontwerp dient te worden gelezen als volgt :

"Artikel 1.-

In het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938, voorzien bij de wet van 10 juni 1937 houdende uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en de niet-loontrekkende arbeiders, wordt een artikel 84bis ingevoegd, luidend als volgt :

Voor het vijfde lid van artikel 84bis wordt de volgende tekst in overweging gegeven :

"Het bedrag van de in dit artikel bepaalde vergoedingen dient, onder dezelfde voorwaarden als de hoofdbijdragen, om te voorzien in de uitkering van de in dit besluit bedoelde bijslagen".

.../...

De wijzigingen door de Regering aangebracht in artikel 190, tweede lid, van het organiek koninklijk besluit, zouden in het eerste ontwerp moeten worden ingevoegd in de vorm van een artikel 21, luidend als volgt :

"Artikel 21.-

Artikel 190, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit wordt door de volgende bepaling vervangen : ...".

De artikelen 21, 22 en 23 van het ontwerp, zoals het gewijzigd is, worden de artikelen 22, 23 en 24.

De tekst, door artikel 21 van het ontwerp voorgesteld voor artikel 192, eerste lid, ware juister indien hij werd gelezen als volgt :

"Het vermogen van het voorzorgfonds dient in hoofdzaak tot dekking van verlies ingevolge het in gebreke blijven van leden of uit enige andere oorzaak, verjaring van de bijdragen incluis".

Artikel 24 dient te worden gelezen als volgt :

"Artikel 24.-

Het besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1961, behalve artikel 1, dat 1 januari 1962 in werking treedt".

L'article 1er du projet tend à faire payer, à titre de sanction, une indemnité de 100 francs, par les personnes assujetties à l'arrêté royal du 22 décembre 1938, qui auront omis de se faire inscrire sur la liste des membres d'un organisme d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non salariés.

L'article 9 de la Constitution porte que : "Nulle peine ne peut-être établie ni appliquée qu'en vertu de la loi".

Si le Roi trouve dans la loi du 10 juin 1937 un très large pouvoir d'organiser le régime des allocations familiales aux employeurs et aux non salariés, et s'il puise notamment dans l'article 9, alinéa 2, de cette loi le pouvoir de prévoir des sanctions pénales pour les assujettis et les autres personnes qui commettraient des infractions aux arrêtés royaux et aux arrêtés ministériels pris en exécution de la loi, aucune disposition ne lui permet d'établir des sanctions administratives pécuniaires, qui seraient appliquées aux intéressés par les organismes d'allocations familiales.

\+

\+ \+

Au surplus, l'article 84bis, alinéa 1er, que le projet se propose d'insérer dans l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, prévoit le paiement d'une indemnité de 100 francs, à titre

.../...

de sanction, par les assujettis visés aux articles 81, 82 ou 90, alinéa 1er, qui ne se sont pas fait inscrire sur la liste des membres d'un organisme d'allocations familiales, dans les délais prévus aux articles 81 ou 82.

Par le jeu de l'article 90, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 22 décembre 1938, cette disposition est applicable aux membres d'une communauté religieuse alors que, pourtant, l'article 44 du même arrêté royal prévoit que ceux-ci sont affiliés par les soins de leur supérieur ou de leur supérieure.

L'alinéa 3 du même article 84bis prévoit d'ailleurs expressément que la sanction s'applique également aux supérieurs et supérieures de communautés religieuses qui ne se sont pas conformés à l'article 44 dans les délais prévus aux articles 81 et 82.

Pris à la lettre, l'article 84bis, tel qu'il est rédigé dans le projet, aurait pour effet de rendre applicable la sanction prévue, non seulement au supérieur d'une communauté religieuse qui aurait négligé de faire affilier les membres de celle-ci, mais encore aux membres eux-mêmes de la communauté. Telle ne semble pas être l'intention du Gouvernement.

Cette observation vaut également pour les collectivités visées à l'article 90bis, et pour les personnes qu'elles doivent faire inscrire en vertu de cet article.

.../...

Le projet appelle en outre les observations de forme suivantes :

L'intitulé du projet devrait être remplacé par le texte suivant :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, prévu par la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés".

Les trois considérants qui figurent au préambule constituent des dispositions superflues, qu'il y a lieu d'omettre .

Le liminaire de l'article 1er du projet devrait être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Un article 84bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, prévu par la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés".

Il serait préférable d'écrire, à l'alinéa 5 de l'article 84bis :

"Le montant des indemnités prévues par le présent article ...".

.../...

Les modifications apportées par le Gouvernement à l'article 190, alinéa 2, de l'arrêté royal organique devraient être insérées dans le premier projet, sous la forme d'un article 21 ainsi rédigé :

"Article 21.-

L'article 190, alinéa 2, du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante : ...".

Les articles 21, 22, 23 du projet tel qu'il est modifié, deviennent les articles 22, 23 et 24.

Le texte prévu pour l'article 192, alinéa 1er, par l'article 21 du projet, serait plus correctement rédigé comme suit :

"L'avoir du fonds de prévision sert, en ordre principal, à couvrir les pertes occasionnées par les affiliés défaillants ou par toute autre cause, en ce compris la prescription des cotisations".

L'article 24 devrait être rédigé comme suit :

"Article 24.-

L'arrêté produit ses effets le 1er juillet 1961, sauf l'article 1er qui entre en vigueur le 1er janvier 1962".

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	A.VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H.BUCH, G.HOLOYE,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	C.ROUSSEAUX,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.H.BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H.L.DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.H.BUCH.

Le rapport a été présenté par M.L.DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) C.ROUSSEAUX.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A.VRANCKX.